



*Perfekt 60 CC:
high-performance production
machine with four turntable
speeds, four counter-holder rails,
and support rollers on the side
for easy handling.*

*Perfekt 60 CC:
potente máquina de producción
con cuatro velocidades de
curvado, cuatro regletas de
contrasoporte y rodillos de apoyo
laterales para una sencilla
manipulación.*



*Perfekt 50 CC:
powerful machine for the
higher capacity range.*

*Perfekt 50 CC:
máquinas potentes para la
gama superior de prestaciones.*

STEMA has been engaged, since 1984, in the development, manufacture and marketing of highoutput, automatic machinery for producing stirrups from concrete reinforcing steel in coils. In 1997, **STEMA** took over the well-known Peddinghaus Baumaschinen GmbH, now operating under the name of **Pedax Bitburg Maschinenbau GmbH**. As such, **STEMA** became one of the, if not the leading supplier of machines and complete rebar processing systems word-wide.

The company's headquarters are located at Kvistgaard, Denmark, and the major production plant is in Bitburg, Germany.

The product program consisting of shearing and bending machines and complete lines for the processing of coil, bars and mesh is distributed world-wide by a broad network of more than 40 distributors.

Desde 1984 **STEMA** se ha dedicado al desarrollo, fabricación y comercialización de máquinas automáticas de alto rendimiento para la producción de estribos a partir de acero corrugado en bobinas. En 1997 **STEMA** adquirió la empresa Peddinghaus Baumaschinen GmbH de todos conocida, ahora llamada **Pedax Bitburg Maschinenbau GmbH**. Después de esta adquisición, **STEMA** se convirtió en uno de los principales proveedores de máquinas y equipos completos para el proceso de acero corrugado a nivel mundial.

La oficina central de la sociedad está situada en Kvistgaard, Dinamarca, y la planta de producción más grande se encuentra en Bitburg, Alemania.

El programa de productos, incluye máquinas de corte y doblado además de líneas completas para el proceso de bobinas, barras y mallas, y es distribuido por todo el mundo por una amplia red de más de 40 distribuidores.



STEMA Engineering A/S
Hejreskovvej 8
DK-3490 Kvistgaard
Tel +45 4912 7912
Fax +45 4912 7911
E-mail, sales@stema.dk
Homepage, www.stema.dk

STEMA/PEDAX Middle East
P.O. Box 32336
UAE, Dubai
Tel +971 4227 2760
Fax +971 4227 2764
E-mail, hd@stema.dk
Homepage, www.stema.com

PEDAX Bitburg
Maschinenbau GmbH
Industriestraße 10 a
D-54634 Bitburg
Tel +49 (0) 6561 9667-0
Fax +49 (0) 6561 9667-92
E-mail, sales@pedax.de
Homepage, www.pedax.de



Perfekt CC - Special S

STEMA

PEDAX



**Concrete reinforcing steel bar bending machines
Máquina curvadora de acero de armadura**

STEELMASTER

UK

ES

Model Perfekt concrete reinforcing steel bar bending machines have been proving their strengths in the field, at home and abroad, since 1925. STEMA/PEDAX benders are highlighted by mature design and unrivalled service life. They are to be found in operation in the open air, on construction sites and in rebar fabrication plants.

STEMA/PEDAX have two models in the range:

1. Perfekt CC with modern control system
2. Special S with robust, electro-mechanical pin control

The control is the only feature distinguishing the Perfekt and Special machines from one another. All mechanical assemblies are identical.

STEMA/PEDAX rebar benders are produced in Bitburg and feature heavy-duty gearboxes, also built in-house.

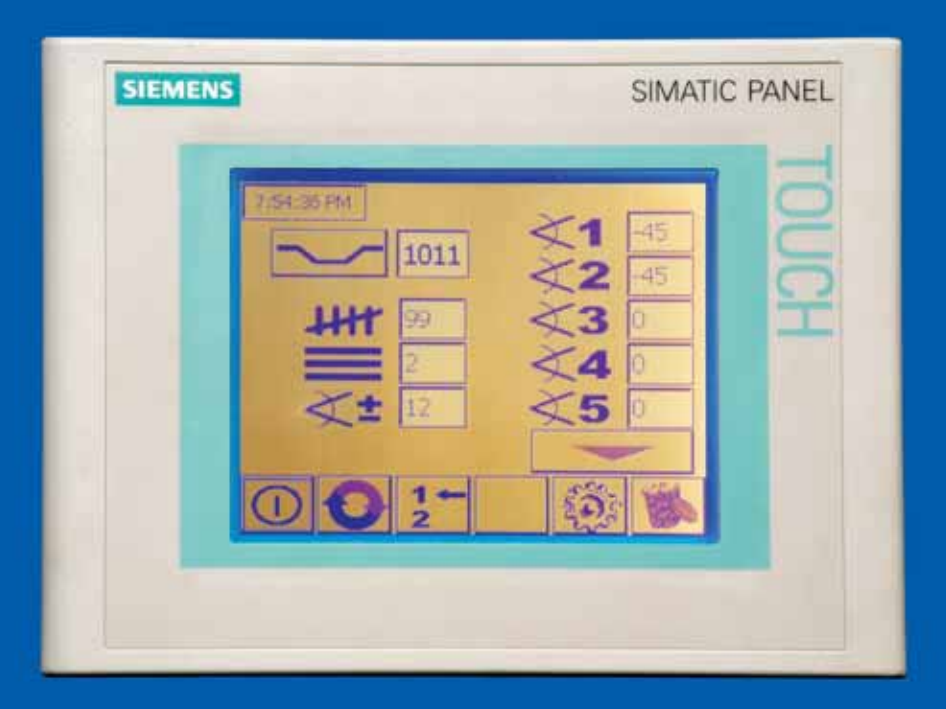
Las máquinas curvadoras de acero de armadura de la marca Perfekt son conocidas desde 1925 y están acreditadas internacionalmente. Las máquinas curvadoras STEMA/PEDAX convencen por su construcción madurada y su vida útil imbatible. Ellas trabajan al aire libre, en obras y en talleres de curvado.

STEMA/PEDAX ofrece dos series de modelos:

1. Perfekt CC con mando moderno
2. Special S con robusto mando electromecánico de clavijas

Les series modelos Perfekt y Special se diferencian únicamente por el mando. Todos los grupos mecánicos son similares.

Las máquinas curvadoras de acero de armadura STEMA/PEDAX se fabrican en Bitburg, ellas convencen a través de sus sólidos engranajes de curvado, que asimismo se producen en la propia fábrica.



Perfekt CC control with touch input on the screen; SIMATIC PANEL from Siemens. Self-explanatory shape input, icon menu navigation, ergonomic design, freely selectable work position, piece counter, time display, shape memory, 66 pre-defined shapes, simple angle adjustment, self-adhesive protective foil. Service display.

Mando Perfekt CC con introducción directamente sobre la pantalla táctil; SIMATIC PANEL de Siemens. Introducción intuitiva de formas, guía de menú a través de símbolos, disposición ergonómica, posición de trabajo de libre elección, contador de piezas, indicación de tiempo, memoria de formas, 66 formas de curvado predefinidas, sencilla corrección de ángulos, películas de protección autoadhesiva e indicación de servicio técnico.

Perfekt 32 CCB: fast machine, two turntable speeds, two adjustable pin-hole rails.

Perfekt 32 CCB: máquina rápida, dos velocidades dos regletas de curvado regulables.

Perfekt 32 / 42 CC: fast, high-performance production machine for use on construction sites and in fabrication plants, equipped with four pin-hole rails.

Perfekt 32 / 42 CC: máquinas de producción, rápidas y potentes para obras y para talleres de curvado, equipadas con cuatro regletas de curvado.



Proven pin control for Special S benders. Easy, reliable, robust and exact.

Acreditado mando de clavijas para máquinas curvadoras Special - S. Sencillo, seguro, robusto y exacto.



Bending tools: each bender is equipped with a set of bending rolls and pins together with a special counter-holder.

Herramienta de curvado: a cada máquina curvadora pertenece un juego de rodillos y pernos de curvado así como un contrasporte especial.

The Perfekt CC control can be set to any random position. Here it is located at eye-level. It is inserted, together with the swivel holder, into the pin-hole rail and can be turned.

El mando de la máquina Perfekt CC permite posicionarse de manera indistinta. Aquí está dispuesto a la altura de los ojos. El mismo se inserta con el soporte basculante en el riel perforado de la máquina curvadora y permite girarse.



Each STEMA/PEDAX rebar bender is supplied complete with a stirrup bending device.

Junto con cada máquina curvadora STEMA/PEDAX se entrega un dispositivo de curvado por estribo.



- Perfekt CC, acreditada máquina básica con Simatic-Panel de Siemens para un manejo especialmente sencillo.
- Special S con robusto mando de clavijas
- Engranaje de curvado de STEMA/PEDAX, fabricado en Bitburg
- Completa con un juego de herramientas de curvado
- De mantenimiento especialmente sencillo

Technical specifications and capacities / Datos técnicos

Model / Modelo	Perfekt 32 CCB*/CC Special 32 S*	Perfekt 42 CC Special 42 S	Perfekt 50 CC Special 50 S	Perfekt 60 CC Special 60 S
Number of bars Número de barras	1 2 3 4 6	1 2 3 4 6	1 2 3 5 8	1 2 3 5 8
Single bend (max. bar-ø) Curvado individual (ø máx. de barra)				
Rebar 450 N/mm ²	32 25 20 14 10	42 32 28 25 16	50 35 30 25 20	60 40 38 32 20
Acero de 650 N/mm ²	28 22 18 12 10	38 28 25 25 16	42 32 28 22 18	50 38 35 28 18
armadura 850 N/mm ²	25 20 14 12 10	35 28 25 22 16	40 28 25 20 16	45 35 28 25 16
Double bend * (max. Stab-ø) Curvado doble * (ø máx. de barra)				
Rebar 450 N/mm ²	25 20 16 14 10	32 25 20 18 14	35 25 20 18 14	40 38 28 18 14
Acero de 650 N/mm ²	22 18 14 12 8	28 22 18 16 12	32 25 20 16 14	35 28 25 16 14
armadura 850 N/mm ²	20 16 12 10 8	28 20 16 16 12	28 22 18 16 12	32 25 18 14 14

Bending height - standard equipment	ca. mm/ aprox.	270	300	450	450
Altura de curvado	mm				
Equipamiento estándar					
Bending height - with banjo**	aprox.	450	650	800	800
Altura de curvado con	mm				
ala de curvado**					
Voltage Tensión	V/Hz	400/50	400/50	400/50	400/50
Connected load Potencia conectada	kW	2,5	3,5	4	4

Turntable RPM Rotaciones del plato de curvado	min. -1 R.P.M.	10/20	8/16	6/13	5/7/10/14
Net weight Peso neto	ca. kg/ aprox. kg	405 490	590	900	1325 Perfekt 60 CC 1260 Special 60 S
Gross weight Peso bruto	ca. kg/ aprox. mm	430 510	615	970	1325 Perfekt 60 CC 1260 Special 60 S
Case dimensions (LxBxH) cm Dimensiones de la caja		154 x 110 x 110	154 x 110 x 110	195 x 125 x 110	195 x 125 x 110

- * Double bends not possible on the Perfekt 32 CCB and Special 32S machines. Four pin-hole rails required for double bends.
- ** Banjo supplied at extra cost
- * Curvado doble con Perfekt 32 CCB y Special 32 S no es posible. Para curvados dobles se requieren cuatro regletas de curvado.
- ** Alas de curvado contra sobreprecio